雅風

社交健康之
社會責任

Social Responsibility

【本刊經之懷　促全人健康】

79期　2017年第一季
編者話

自去年雅風以「社會責任」為主題之下探討四個相關分題，繼「社會角色」、「人際關係」、「社會支持」後，於 2017 年首季以「社會責任」作一小結。

提說「責任」時，責任一詞對你來說具有重量、份量嗎？常聽說「人人有責」，那社會責任又是什麼？社會責任（Social Responsibility），從個人面來說的個人公民責任，如參與慈善與義務工作，關注社會問題、個人責任等，從機構／企業面來說，有企業社會責任（Corporate Social Responsibility, CSR），企業除了以經濟利潤作為發展目標之外，還應提高對社會之意識和關注，如實踐一些措施以回顧社會與支持環保等等，盡企業於社會之責任與義務，乃至醫療界，醫護對社區之責任為健康之倡導和維護者，其角色與責任都是鮮明的。

今期雅風，我們發掘一些從個人面說至機構面的人物或故事，專題文章共六篇：個人與機構的社會責任；突破杏林，義薄雲天 — 審查員尤德基金會董事長黃某飛先生分享社會責任之實踐；培育關懷世代 — 審查聯合醫院的丁志銘香港生命靈魂計劃的推行對各方的參與者和長者帶來的祝福；本院護理社會服務師女士分享護理社會的具和成效；社會責任之反思與成長：醫院以外，社區之內介紹本院社區健康教育；雷海倫牧師分享從基督教信仰角度看我們的社會責任；另專訪了本院護理學士先生，沈偉傑女士與女兒在參與義工服務上的心得，人物專訪是慈善基金會董事長周永熙師任，分享她在繁忙的工作以外投身醫院義務其他慈善工作的點滴體會。部門專輯介紹與病人同行，與社區為伴的醫護社會工作部。活動花絮紀錄本院護院二十五週年的感恩崇拜，另有本會一百周年感恩崇拜預告及短片拍攝花絮。書籍介紹再版修訂之《筆記：護理》，本院護士蘇婉芳女士記載她初入行時的工作點滴，是一本初職護士的職場札記。

願藉以上豐富的內容，鼓勵讀者在日常崗位，個人專長和志趣上多加發揮，為社區、為別人盡上一己之力，燃亮自己與別人，帶來改變個人以致社群的動力與正能量。
個人與機構的社會責任

人類是群居動物，在羣體生活中，我們有著不同的角色及其相對的預期行為，要擁有健康的社交生活，我們需要認知在所處的羣體中承擔著哪些預期行為或責任。

「社會責任」可分為「企業社會責任」及「個人社會責任」。「企業社會責任」是西方國家在 1960 年代提出的概念，主要針對企業或公司在運作上需要對社會有一個更負責任的態度，這概念迅速在許多先進地區被認同和跟隨。近年，不少商界企業積極履行更多社會責任，無論是基於認同這理念，或是建立正面的企業形象，究竟，「社會責任」是什麼？與我們有何關係？如何影響著我們的全人健康？

「企業社會責任」可簡單定義為，企業職責是不應傷害社會或公眾。換句話來說，企業在其日常運作上，需要關注社會的福祉及小心其運作會否對社會帶來不良影響，例如造成環境污染、產品是否對人有害等等。有學者提出，「企業社會責任」有四個構面，形成以下的企業社會責任金字塔（見圖一）。

圖一：企業社會責任金字塔
金字塔的最低層為經濟能責任，公司需保持穩健的經濟收
支以繼續營運發展。維持盈利是其一的社會責任，其
上有法律責任：企業須要守法，例如產品製造工場需要
嚴守食品安全條例。再而是道德責任：指其運作需超乎
道德的要求及滿足社會的期望，例如台灣鴻海科技集團
在中國設廠以富士康作商標名稱，以低廉工資聘請工人
作高科技智能手機生產，被發現該工廠的工人自殺率偏
高，因應社會的訴求，資方不單增加工資、工種，還提
供閒餘活動以幫助員工舒緩工作壓力；3 最高层次為慈善
責任：企業被期望以不同的慈善形式，例如捐獻金錢、
物資或時間來回饋社會。

以上構想都可應用在一般企業上，但對於非以盈利為營
運目標的公營機構來說的情況又如何？有管理學者
提出，一間醫院的「社會責任」可以界定為有效地善用有
限的醫療資源，聚焦於效率率的服務，及適當地管理不
同持份者的利益，而員工是主要的持份者及機構重要的
資產，必要珍而重之。3 有研究發現，若醫院能夠積極提供
友善且人性化的職場，並具體地實踐「社會責任」，將不
僅讓前線人員受惠，更能提升員工的工作績效及對組織
的認同。

「個人社會責任」可定義為個體覺知其個人行為對其社
羣的果效。「個人社會責任」包括以下四方面：

一、慈善行動，例如捐獻金錢物資
二、為社羣服務，例如義務工作、捐血、義務教學、
補習
三、支持影響社會之議題，例如環保、廢物回收、循
環再用等
四、個人美德和與他人交往的品德，例如誠信、其
他可參考孔子「己所不欲，勿施於人」或耶穌
「愛人如己」等提倡的人性美德。

這是一般之「個人社會責任」，如是醫療專業人員又如
何？社會投放很多資源來培育一名醫療人員，有學術學
者認為醫生應參與促進社會及社群之快樂、健康及繁榮
的活動。6 而護理學者則認為護理人員有很大的社會責任
去改善公共健康。7 其實無論我們是在醫療服務中哪一個
專業崗位，都有獨特的使命，按我們的專業知識來貢獻
社會；又或者我們雖然不是擁有什麼專業，作為團隊中
的一份子如護理服務支援人員，我們在醫院的環境中，
都是盡上個人的社會責任，促進病者的康復，也促進醫
院成就機構的社會責任。

「社會責任」從消極的角度而言，是我們自幼接受教導不
應從事對社會／社羣有害的事情；從積極正面而言，我們
應該積極參與有益社會的事務。從事醫療服務，護理人
員的大概是為促進病人康復和帶給家屬安心，整個醫院
團隊都是盡心盡力地照顧病人。與此同時，個人也可參
與一些社會和義務工作，多關注和支持與社會有關的議
題，使受社會所福，使我們的生活，不論工作或閒餘
更能充實，富有意義，活得更健康。3

參考資料
認識劉楚釗醫生的人都知道他在專業領域及公益事務上貢獻良多，尤其親身參與多個境外的救援工作，其英勇形象鮮明。筆者與劉醫生素未謀面，年初由NICHE學會副主任姚妙芬女士（Esther）引薦下齊拍專訪，心感欣喜，盼望讀者透過劉醫生的分享，能夠燃起對公益服務的熱誠，分擔專職醫療的社會責任，在刻下時世重現希望曙光。

業界翹楚，功績超卓
劉楚釗醫生自1982年於香港大學醫學院完成內外全科醫學士課程後投身醫療界，事業順利發展並先後於本港及英國多間內科及急症科醫學院取得院士資格。1993年，晉升為東區尤德夫人那打素醫院急症室部門主管，2011年更獲委任為港島東醫院聯網總監及東區尤德夫人那打素醫院及黃竹坑醫院醫院行政總監，管理並統籌樓下六間醫院十二間普通科門診提供的住院、門診、專職醫療及24小時急症室服務的質量和發展。

質量事件，市民往往在媒體認識到這位雷霆救兵的統帥。2008年，劉醫生獲香港特区政府頒發榮譽勳章，2013年獲政府飛行服務隊榮譽獎章，2016年更獲委任為非官守太平紳士以示嘉許。

千里之行，始於足下
觀乎醫生無論在專業培訓或前線工作都非常忙碌，筆者好奇促使劉醫生參加義務工作的動力，是成長、是家底、還是職志的影響？劉醫生出身於基層家庭，是家中老幺才較兄姊幸運，中學時就讀於區內官校，因深知基層一切得來不容易之苦，能夠幫助別人便感到開心。回憶中四暑假首次投身義務工作服務長者，並因此有機會品嚐人生第一個飯盒；他笑稱由於家貧，每天必須從學校步行回家吃午飯以節省開支，大學一年級時在聖約翰救傷隊學習急救知識，服務瑪麗女童院和籌辦大會活動。職志方面，劉醫生認為個人比較樂觀開朗，思想開放，加上在急症室服務需與內外不同部門緊密協作溝通，包括消防救護隊伍、政府及非政府組織，而多年的義務經驗亦廣結同心同行的人脈，成為倡議海上救援工作的夥伴先驅。家庭方面，自幼承傳潮州人濃厚的家庭觀念，劉醫生感謝太太及家人一直支持他的工作及公益事務。反而，回首多年奔波於事業與公務之間，錯失部分與子女共度成長的美好光陰，他若回頭，他坦言希望多點平衡，多留些時間給家人。

救災於困，逆境自強
臨危受命，面對震懾人心的災難，親歷生命、資源、制度及個人的限制，都讓劉醫生深刻反思。基於急症專科之訓練，培養他處事果斷、要有勇有謀、快狠準地接受挑戰，他坦言：「並不是做義工大辮」。面對災區逆境，要明察整體環境、資源限制和官僚，再訂定合適的救援行動。一次在飛行服務隊其中一個救援個案，傷者處山中險要地帶，飛機未能靠近，拯救生命秒秒必爭，劉醫生立即和同僚徒步登山。

劉醫生清楚自己的責任是統領全組救援隊伍，所以必須有效管理情緒，保持冷靜。他的信念是謹慎崗位，因有重任在身，壓力只屬短暫，別讓負面情緒滋長。但人非草木，當任務完結時或會氣氛片刻，始終救援使命以人為本，關懷文化無處不在，情深義長，席間，劉醫生訴說一些動容片段：2006年埃及車禍的現場，看到大好家庭的新春同樂演變成悲劇，心中唏噓，感嘆生命無常。2012年南丫海難時，劉醫生正在廈門，未能即時召回港，唯有立即和部門聯絡，啟動緊急應變機制，遠程指揮，猶幸在港同事仍充分發揮團隊精神。

面對天災人禍和艱辛的救援挑戰，本性樂天積極的劉醫生每能從中感悟出正面的觀點，他分享：在九份車禍中，感恩港人有境外醫療救援的福祉；在四川地震，感動中國人自發深入災區、冒險援救的仁人義士；在南丫海難中，苦難者見到港人救援隊時，無助中仍有他鄉遇故知的安撫；在馬尼拉事件，體會地域差異和制度限制是需要更高層面的國家之間對口的幫助。
支持公益，領導有責

劉醫生坦言管理層在支持員工參與公益事務有其角色，管理層的有效分工和認同都非常重要。他指熱心救災之餘，背後其實有無數幕後英雄在支撐著前線的服務，同事之間的協調和互助。

作為醫院之首，面對繁重的醫院事務和社會事務，劉醫生重視時間管理，在助人之先要評估個人能力，興趣和得失，始終會犧牲了留港時間。此外，勇氣亦不可或缺，問題總要面對才有解決。劉醫生於各自治區做好，方能發揮團隊精神。例如護士熱心服務，GFS團隊把握先機出發，就加強了援救的效果。但最終要智慧果斷，盡力而不強求，因為面前仍有更多更大的服務需求。當中如築起、仁、勇和如何平衡自己。劉醫生坦言受傳統文化儒釋道思想的影響，個人比較難過而安，見步行步，盡力而為，雖然沒有宗教信仰，但相信冥冥有主宰，亦感謝行醫多年，遇到不少好同事和良師益友。

寄語新晉，意重深長

回顧今期《雅風》「醫療專業與社會責任」這專題，作為身體力行的前輩，劉醫生分析社會進步相互關係與文化盛行，明白到可能會加深員工的壓力，甚至是無助感。當太多問題日積月累，恐怕會形成怨天尤人或做錯心態。因此，他鼓勵年輕護理：「其實只要以病人為本，遵醫護基礎，問題總可解決。不必今天的我要打倒昨日的我，但至少要活得聰明過昨日。」又寄語：「做人做事，醫務從痛如答題，切忌越行越遠。有時停一停，診一診，重新檢討，保持冷靜，可能會找到答案和出路。」期間更指出新世代重視生活質素 (Quality of life) 和工作與生活平衡顯然不可取，分工亦非常清晰。但有时自覺難為病人多走一步，貫徹終始，將更有效利用持續和適切地照顧病人，而且更顧慮承擔和專業委身。劉醫生勸請年輕醫護多做義工，關心社會，既發揮正能量之餘，亦可擴闊領會。

綜觀劉醫生多年來貢獻醫療專業，承擔社會責任，他突破專業本位，成就醫護威，當退下大地飛鴻，GFS的火線，仍發光發熱。或許我們未必有如劉醫生的幹勁和魄力，但只要按著自己的能力和心意，付出一點時間和專業才幹來服務社會，必為社群帶來正面動力。正如 Esther 原來是劉醫生於 GFS 的昔日同僚，曾經翔飛天際，救民於危；今日各自回歸大地，找到合適自己的崗位，繼續發揮專業所長。這天一聚，大家津津樂道的正是參與社會義工事務的經歷，箇中的意義和得著。筆者借片言隻字，呼籲杏林有心人，嘗試突破既定的生活和工作框架，以醫療專業擔起一社會責任，施比受更為有福。當然，管理層的支持和欣賞更為錦上添花地鼓勵員工正面發展。
培育關懷世代
南丁格爾生命導師計劃
董慧貞

提
到「責任」二字，可能會令人感到有點壓力。不容置疑，作為社會的一分子，我們既有「權」亦有「責」。怎樣才可盡己之責來服務社會呢？近期專題，我們訪問了九龍東醫院聯網南丁格爾生命導師計劃基督教聯合醫院外科部門運作經理劉慧英女士（Ms. Lau）和社區參與及義工服務部社工朱惠盈女士（朱姑娘）。透過她們的分享，了解該計劃如何讓參與者燃亮自己造福別人，匯聚一點力量貢獻社會。

坐言起行 積極籌劃
「南丁格爾生命導師計劃」的構思源於基督教聯合醫院社區參與及義工服務部與護理服務科一班熱心同事的一次交流。她在探討未來義工發展方向時，談及需要協助當年青年學會分享和關心他人，回饋社會，促進個人成長。有見及此，她們於2014年4月研究計劃的可行性、進一步落實推行模式及細節安排。希望透過該計劃為社會上有需要的人帶來積極的鼓勵與轉化。因生命影響生命：為社會帶來正能量：攜手共建健康、關愛、和諧的社區。有了明確的目標及方向後，是項社區協作服務於5月正式展開前期的工作。

提燈同行 走進社區
朱姑娘感慨計劃之初曾考慮過招募院內不同專業的同事參加，但經多方探討後，有感護士對照顧生老病死及心
迎難而上：面對挑戰

第二階段的「南丁格爾生命導師計劃」於2015年10月擴展至九龍東醫院聯網的將軍澳醫院及寶靈醫院。負責統籌的朱姑娘坦言，拓展計劃充滿挑戰，她綜合過去兩年的經驗，發現學生面對繁重的學業；既要經常補習補課；也要應付頻繁的考試，能夠抽出課餘時間參與社區服務的空間實在不多。另外，部分護士亦因日常工作忙碌，未能承諾投身參與，所以在招募護士義工方面亦遇上一定的困難。

Ms. Lau不諱言參與者面對自身龐大的「工作量」，再兼顧課餘/工餘的義務服務，是相當吃重。對負責籌劃的同事而言，當計劃展開至聯網另外兩院後，其發展潛力與版圖之大，既要保持服務的質素，也要平衡同事的生活，是他們當前首要的任務，也是挑戰。

縱使面臨重重挑戰，朱姑娘表示團隊會迎難而上，原動力來自於「計劃」的意義。「計劃」不但讓導師、學生及長者三方面都相互結建築，互為影響、各自得益，且能帶給社區人與人之間「互相關懷」的正能量，為社區建立健康、關愛和諧的社區踏出一大步。

社會責任 自幼培養

回顧今期主題「社會責任」，Ms. Lau直言，人人都需要對社會負上「責任」。今天，年青人往往獲得周到周全的照顧，導致部分年青人只著眼於「自己」，追逐自己的快活，有時恐怕忘卻了「社會責任」。計劃讓年青一代有機會透過與長者互動，作深入的反思，化作具體行動，學習把自己的福份回饋社會。這彷彿是對他們播下種子，植根心中，成果未必立時可見，但或多或少會對其成長產生正面而重要的影響。年青人是社會的中流砥柱，成人須負起教育下一代的責任，所以協助他們建立正確的人生観及態度是如斯重要。

樹人的工作，從來不易，是年月和心血積澱而來的功夫。期盼這樣的計劃能得各方繼續支持參與，造福更多人，你有感動嗎？把握，化成行動吧！

【南丁格爾生命導師計劃】推行至今已有兩年，無論是學生義工、家長、校方及生命導師，均有正面的迴響。

跨代互動獲益

學生透過參與「計劃」，學習與長者相處、溝通，聆聽與了解他人的感受。朱姑娘回想一次有學生告訴她，在致電長者相約探訪時，長者反過來表達對同學們的慰問與關懷，這些經驗讓一眾年青學子體會到人與人之間需有互動和彼此關懷，體會到關愛雖是老生常談，卻緊扣人與人的關係。

學懂放手助成長

陪伴學生作家訪及定期跟進學生的情況，導師有更多機會與學生接觸，導師明白需要「放手」讓學生嘗試，發揮潛能，解決困難，促進個人成長。

擴闊視野助溝通

家長及學校表示，計劃為學生帶來改變，不但擴闊他們的眼界，也拉近了與社群之間的距離，改善跨代之間的溝通。此外，學生藉長者和導師的經驗分享，領悟許多人生道理。當然，長者亦感受到年青人的關愛與活力。
基督教信仰角度看
我們今天的社會責任

「社會責任，讓人聯想起政治、經濟、教育、婚姻、道德標準、宗教自由等課題。因著各人的成長與教育背景、人
生經驗之差異而帶來不同的意見和觀點，可能產生矛盾，甚至意見衝突，出現所謂的社會撕裂。近年，「雨傘
運動」、「旺角騷亂」、「港獨」、「宣誓風波」、「釋法」等議論紛紛，加上「高官富貴樓醜聞」與「前特首涉貪案」等，更是
民怨沸騰。垃圾越洋輸港，使本港的污染問題雪上加霜……。

面對以上種種情況，我們可以從聖經的真理重尋社會責任嗎？

社會責任的重尋

一、上帝的創造原是美好
聖經創世記為我們揭開了「生態學」的序幕——上帝創造
宇宙萬物，表達對人類的厚愛。上帝看一切的創造都是好
的（創世記 1 章）：這「好」的意思是「有用」、「合宜」、「健
康」，也就是美的、善的。人類是上帝所造的，祂看
為好的，祂對我們信任，賜我們治理權，也給予我們自
由。有了自由，我們就必須為自己在上帝所造的世界裡的
一舉一動負責，並善用管理的責任。我們不只向社會負
貴，也必須向上帝交代。我們在管理這個世界時，不能粗
心大意，也不可任意浪費，因這是上帝精心設計創造的世
界，人不可任意破壞。借因人離棄上帝，自以為聰明，造
成世界多重的混亂，生態的改變。當人類沒有照上帝的心
意去治理大地時，人類就失去了治理的智慧和權力，世界
變成不和諧及混亂。

二、愛人如己的命令
基督的教導「你要盡心、盡性、盡意，盡力愛主你的神，
其次，就是說愛人如己，再沒有比這兩條誠命更大的了。」（馬可福音 12:30）。除了愛神，也要愛人如己，正如主耶穌以「好撒馬利亞人」故事（路加福音 10:25-37）向應律法師的試探，「誰是我的鄰舍？」——不在於誰是我的鄰舍，而是，你是否別人的鄰舍？撒馬利亞人作了鄰舍當作的事，他走過去看看這受傷的人，以行動為他包紮傷口，扶他騎上自己的牲口，帶他到店裡去照顧他。主耶穌藉故事帶出道理：自己先作一個鄰舍，盡己本分去幫助他人，不論是身旁的人，抑或社會上有需要的群體，我們真正愛神，就會愛人，另一方面，「撒馬利亞人」在猶太人看來是被仇視的，被視為外邦人；主耶穌以此回應，強調「愛鄰舍」的另一意義——愛是超越群體、民族、甚至宗教，因為「神愛世人」（約 3:16）；「他叫日頭照好人，也照歹人；降雨給義人，也給不義的人。」（太 5:45）。引用何伯之博士在洛桑信約（The Lausanne Covenant）的第二屆世界福音洛桑會議的宣言，譯出「基督徒的社會責任」：我們誠信，上帝是全人類的創造者及審判者，所以我們應當共同負起祂對人類社會的公義及和平的關注，以及對那些受各種壓迫的人自由的關注。因為每個人都是按上帝的形象造的，不論種族、宗教、膚色、文化、階層、性別或年齡，每個人都有內在的尊嚴，所以應當受到尊重及服事，而不應受到剝削。」

社會責任的基礎
郭鴻標牧師曾論及「基督教倫理的社會責任」，指出因應上帝對我們不離不棄的愛與拯救，所以我們要關懷他人，施以援助。「祂為孤兒寡婦伸冤，又憐愛寄居的，賜給他衣衾，所以你們要憐愛寄居的，因為你們在埃及地也作過寄居的。」（申命記 10:18-19）上帝要求我們保護弱勢群體，正如申命記 24 章上帝教導人在收割時要「留有餘地」給寄居的和孤兒寡婦，好記念神曾施與恩典，盡力去愛神愛人。

社會責任的實踐
作為港人一分子，如何肩負社會責任？以下是一些從基督教角度出發的意見，可作參考：

一、多關注：從關心社會時事開始，敏銳觀察社會變化及民生需要；

二、多談論：與親友們討論社會民生議題，以開放的心靈及態度聆聽不同意見，擴闊個人視野，待客觀態度作判斷；

三、多反思：個人生活模式是否簡樸？有否濫用權利物慾，以致剝削他人利益及影響生態環境？在享用地球資源的同時，應盡上管家的责任，善用資源，促進社會發展和生態平衡；

四、多以身作則：面對罪惡與不公正的事，我們都要勇敢地指斥不義之事，並要努力在這不義的世界中彰顯傳揚上帝的公義。由個人出發在生活上實踐「只要你行公義，好憐憫，存謙卑的心，與神同行」（猶太書 6:8）。

五、多參與：作為香港市民，享受權利也必有義務，要積極參與公義事務，例如：作選舉投票、公益服務、實踐環保生活、保育環境，為道德標準發聲與持守真理等；

六、多禱告：應為執政管治社會的領袖禱告，「我勸你第一要為萬人懇求、禱告、代求、祝謝，為君王和一切在位的，也該如此，使我們可以敬虔端正、平安無事的度日。」（提摩太前書 2:1-2）因為社會需要透過他們的公平公義及有效地管治，才能保持穩定繁榮，而我們才能享有宗教自由，自主地敬拜神及服侍。我們要為位掌權者禱告，讓神的公義和慈愛實踐在社會群體中。

先賢美好的榜樣
早於 1881 年，倫敦傳道會宣教士來港展開醫療服務，為窮苦華人治病，實踐基督的愛及對大眾市民健康的關懷，由昔日三間醫院發展至今天的雅麗氏何妙齡那打素醫院，步過一百三十年之歷史長河。願我們繼續效法先賢的榜樣，秉承矜憫為懷的信念，努力薪火相傳！

1. 洛桑世界福音宣教大會（洛桑大會，Lausanne Congress，ICOPE）
2. 聖約翰浸信會神學院（香港），1988 年在菲律賓馬尼拉舉行第二屆世界福音宣教大會
3. 洛桑世界福音宣教大會

設計：紀治與、鄭志康、陳國芳、郭鴻標等著（2013）《社會企業，信仰實踐與反恩》香港基督教文藝出版社，頁 172-174《基督教倫理的社會責任》

編自：雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會、雅麗氏何妙齡那打素醫院（2013）《歲月神恩：一百二十五週年紀念特刊（1887-2012）》，頁 20-
義工服務 豐盛人生
專訪陶志民先生

訪問陶志民（志民）是因為略知他熱心參與不少義務工作。志民給人的印象是常常面帶笑容，腰板挺直，健步而行。從他的言談步態，不難發現他對義務工作懷著一顆認真而尊重的心。

訪問那天，志民面帶笑容準時來到，表示要在一小時的午飯時間內完成訪問，以便準時返回崗位。曾經致電要為他預備午飯邊吃邊談，卻遭婉拒。他犧牲了午飯時間，還要著裝凍子繼續工作，筆者深感抱歉。後來，明白了！這也是志民當義工的原則與堅持：他視這次受訪為義務性質，而義工當值時是不沾任何「利益」的，非常欣賞他這份義工理念。

遊走社區和職場的義工

志民是一位資深健康管理服務員，在本院工作將近二十年，起初幾年在內科工作後便轉到精神科服務至今。能兼顧前線輪班工作及家庭生活，更一直積極參與義工服務，實在難能可貴。

早於加入本院之前，志民已參與義工服務。那是 1995 年（即二十二年前）的事。當時他在地盤工作，工場需要急救員應付突發意外，而持有急救證書的員工獲得加薪。於是他參加聖約翰救傷隊的急救課程，順利考獲證書，亦從此成為聖約翰救傷隊員。在大小社區活動中的急救站當值，二十二年來都能履行每年共 120 小時的集隊及訓練要求，每年都通過週年核試（急救）考核合格，並積極參與週年大會操。今天，志民是資深的急救隊員，負責指導新晉隊員如何在急救時處變不驚，他在醫院的臨床經驗可謂派大用場。回想起來，聖約翰救傷隊的義工經驗讓他發覺自己適合做照顧人工作，便於 1997 年轉職醫院成為臨牀服務員，實踐照顧伤病的志向。

除了社區義工外，志民亦是院內「陽光行動」CIST 的組員。他自 2009 年加入 CIST 小組前，先到醫管局總部的心靈綠洲接受正式的培訓，獲取練為組員。志民體會「齊心」和「默契」是小組的力量，相信他是在職場多年來練成的功夫——聆聽和觀察，配合同理心，與遭遇事故的友輩同行共渡當下的困境。
履行義務 慎重其事

志民當義工從來不是「打天才波」，倒是認認真真地先裝備自己，再投身義工之列；他在考獲急救證書後加入聖約翰救傷隊，在完成及格輔導培訓後成為CIST組員。其實，他的第一份義工是始於1979年參加基督教少年軍，兩年後因工作而暫停，直至2008年再次參與，至今服務達十年之久。因當基督教少年軍導師是負責青少年有關聖經道理，志民於1981年到中國研究神學院攻讀「基層宣教夜間課程」達三年之久，可見他十分重視每份義工服務。他說年少時滿有求學心志，只欠讀書機會，穩定的醫院工作和參與義工服務讓他重拾進修的志趣。筆者看他好學不倦的精神和義工工作得以「落地」、在助人之餘也充實自己。

1995年，志民參加「香港聖人福利協會」的「手語同學會」學習手語，雖然現時沒有特定的服務對象，但在同學會上認識了一位手語翻譯義工，這位義工陪伴一名年輕人四年，以手語翻譯協助年輕人完成四年的大學課程。志民說這是他聽來難忘的二手經驗，體會到義工工作是不求回報來成就了另一個的心願。

受惠於鄰里 回饋於社群

志民的二手經驗同時讓他領悟個人的成功不單是靠己力而得，往往是因为曾受惠於社會或別人的幫助而來的，小時候父母經常忙於「揀食」不在家，家中五兄弟姊妹常常得到鄰里的幫助。守望相助是從小建立的觀念，樂於助人的性格亦由此培養，也影響家人一起參與服務，寓義工於家庭樂也。志民喜孜孜地說两名女兒去年中秋節同日同場出席了，陶家的家庭飲和可見一斑。現時，他和太太於工餘時更多機會同行的義工服務必然是他們不可少的活動，繼續以此為樂，如他所說：助人之際更豐富了人生。

結語

今年是那打素慈善基金會130周年慶典，記得志民曾於2007年基金會120周年大型歷史音樂劇中擔當軍人的角色，在台上演出，與本文首段提及的步伐相呼應。由聖約翰救傷隊、音樂劇軍人以至日常生活，他都是精神抖擻地將義工服務的精神貫徹於職場和家庭裡，祝願志民繼續發掘潛能，發揮恩賜，在人生下半場活得豐盛而精彩。
專題文章

求同存「義」莫等閒
專訪黃家三寶

香港的學子和家長在不同的評估制度下掙扎求生，當 TSA、BCA 因價值異化而趨為惡性競爭時，教會雙方疲於奔命。為免落後於人，不少家長苦心為子女打造亮麗 CV（履歷），期望攀登龍門前程似錦，一定程度的義工服務似乎不可或缺。然而，親子雙方於參與義工的目標和體會又可以各有不同。

年初筆者走訪黃家三寶：行政部處女 Vian 兩夫婦及女兒 Charmaine。Charmaine 品學兼優，熱愛藝術和音樂，年紀輕輕與關注弱勢社群；在校內外積極參與義工服務，獲譽為包括社區福利署的義務工作傑出義工及九龍城區傑出學生獎。2015-16 年度南華早報及香港賽馬會聯合頒發的年度學生大獎（社會服務）。回顧過去，Charmaine 筆定那份貢獻社會盡心的人心向。難得父母積極投入是次訪談，與女兒一起分享對義工服務的反思和感受。沒有任何誇耀，有的就是包容尊重與關愛和諧的全家福。

同行「義」路，親子一心
Charmaine 自幼文靜內向，自從小六參與課外活動和義工服務後，自信和心智成長不少。從メディア看到被剝削的弱勢社群，她立志幫助有需要的人。中三時，為了服務於馬長老，專研學習手語。在中四時參加聯合國兒童基金會青年大使選拔時，她以手語演繹「聯合國兒童公約」，獲審議並委任為青年使者，更獲考察團到甘肅。中五時擔任學校校園職員會活動籌委會和青年使者計劃導師及校內成立的聯合國兒童基金會學會會長，學習主持會議和帶領校內籌款。同年擔任奧比斯學生大使，發揮協調者角色。作爲基督教青年會拉羅什領袖訓練計劃畢業生，她負責 2015 年度暑假活動及營會訓練營，是她的活動和實習經驗。棣別也會要感謝父母的鼓勵和支援。現正學習英文的她，於 2015 年學校中的中學會， Charmaine 也為了香港資優學院一員，對參與「青年聖職教會」課程時認識了志同道合的同後，令她學會時刻保持謙虛和不屈求達的誠實。此外，她在校參與朋輩輔導計劃，樂於與學弟妹分享經驗。總結六年中學生活，Charmaine 形容是一起充滿樂趣、學習滿、五彩繽紛」的成長旅程。

自言是「失誤囝咪」的 Vian 在旁細聽並回應：「我性格較急躁，又因行政人員的作風：不輕易放棄、奉行獨立自主，重視解難及領導能力。我是需要 control、strategy
和 outcome 的，以目標為本，心中總認為女兒的潛能未盡發揮。起初傾向刻意安排培育女兒，希望透過義務教務打造良好學歷。感恩上天所賜，女兒後來自發熱愛於服事社會，及後加入聯合國兒童基金會的青少年大使計劃，令她有所啟發。見她成長，我慢慢學會放心和放手。她參加青年大使或年度學生大獎的頒獎比賽，我只從旁給予鼓勵支持和有度的意見。本著信任，女兒盡力而為，都是她自己爭取到的表現和突破。」

爸爸 YM 隨即說：「父母眼中，女兒永遠是小的，偶爾撒嬌，似乎不太獨立。我只期望她安全地完成學業，盡力便好。因為對學問的要求並非以成績或成功標榜，錢是賺不盡的，夠用便可，人無必要被工作掏空。」

另一方面，爸爸又說：「希望培育女兒的解難力和領導才能，鼓勵多些往外走，擴闊世界觀。感謝 UNICEF 安排到壁 SEEK 域義工活動，令她在不同文化裡成長，心中很感恩。在預備比賽甄選的過程中，我會給她自由發揮的空間，配合時間接管理當，讓女兒充分休息算是很實在的安排。」

從以上分享可見三個人的三個獨立思想，各有自的性格和期望及取態。無論父母如何照顧，孩子一天天地成長，建立自己的世界觀和夢想，茁壯的成長需要空間和鼓勵。回顧從被動安排義務工作到成為義務領袖，Charmaine 感激小學和中學老師一直的支持鼓勵，為她創建新天。

最難忘是參加甘肅考察團，見見對知識的渴求，不惜攀山越嶺上學，幸福非必然，她學會珍惜和感恩，立志努力貢獻自己以知識幫助別人。

如何分配時間以免影響學業或社交？Charmaine 表示因活動頻密，所以會更有效地管理時間，在義工活動上，結識來自不同背景和有共同目標的同工，大家用心交流，相濡以沫，一起參加攝影比賽、領導訓練，凝聚力勝過泛泛之交，經常有意外收穫。難能可貴的是 Charmaine 一再強調尊重、包容、信任是團隊的基石，她樂意耐心地輔導中一生和新晉青年大使，適時地更會把籌委主席的職位讓給其他同學擔任，以增加他們的參與度，如此容人之量，美果共纔兩收義工的風範。

矜憐之心，自幼培育

壞社會以功利掛鉤，雙親父母為口不遜，往往掉進以物質作為補償子女的陷阱，卻原來給子女成長的空間和包容。務實示範（身教）對家人和弱勢社群的關懷，才是子女一生受用的培養，更勝留下多少財富。YM 和 Van 克己自強，努力完成專業培訓，他們行事低調，持久貢獻的義工工作從不宣揚，他倆皆成長自傳統基層家庭，雙親和睦，珍惜天倫。Van 回憶 Charmaine 年幼時由爺爺奶奶照顧，家中長者都是踏實而簡單地行好心做好事。在成長中耳濡目染，培育女兒敬老護幼的本性。

既濟未濟，歲月流金

去年同齡獲得本地兩所大學取錄，Charmaine 最後決定在心儀的學府修讀 IBBA 學士課程，繼續享受學習樂趣和參與義務服務。眼前 Charmaine 似乎已經「既濟」有成，但如何在未來歲月持守初衷理想：「繼續追求知識、發展潛能，突破界限，邁向人生中一個嶄新而又重要的里程。」正是「未濟」圓滿的挑戰。筆者深信 Charmaine 定會從心所願，因為年輕人總有許多發揮的空間，更何況她踏實地強化心社會有需要的一群，求同存「異」，發揮所長，莫等閒。在這歲月留下的不是名利，而是生命影響生命性光輝和溫情互交流流時的光影璀璨。
為醫療護理人員，總帶著一顆「助人為樂」的心，
擔起救急扶危的使命。面對繁重的工作，我們的熱
誠會否減退，甚或忘記初衷？護勵社的成立，正好重建及
凝聚這群「天使心」，期望發揮及喚起每位護理人員的關
愛精神，在工作以外履行社會責任，實踐有意義的人生。
護勵社早於 1998 年在本院成立，初時由一群護士及健
康服務助理組成，主要在大埔社區及學校推廣護理及促
進身心健康的教育活動。服務宗旨是展現無私醫院及全
人關顧的理念，以實踐大埔健康城市為目標。本社的義
工群組結合趨多元化，增添各科醫生、專職治療師及
支援同工。護勵社已由一個小小的組織發展為有板有眼
的兩院義工團隊，並在 2010 年重組「活力建設小組委
員會」。

近年，會員維持在二百人以上，每年參與院內員工及病
友小組活動，社區健康關懷服務多達十多項，義工服務
時數由二百小時持續上升至近年三百多小時。每項服務
均獲受惠者一致讚賞，義工們也樂在其中。

義工夢想與社會責任
參與義務工作的同工，起初可能會覺得是繁重工作外的
責任承擔，但經歷過後，他們都有正面而愉快的經驗，
重拾夢想與召命，透過付出深深地體會心靈的滿足。

義工分享一：
雖然自己是一位護士，每天上班見到生離死別的情景，
但我並沒有忘記我們有一顆愛心，去幫助身邊有需要的
人。雖然我的力量很少，但我相信我們一班有心的義
工，小小的力量也可聚合成愛的力量去關心我們身邊的
人。所以，我很開心能成為護勵社的成員，將我們的愛
心回饋社會。

義工分享二：
要做到「無問治療、全人護理」的理，作為護理人員
的我們，要盡力擴大可服務的界線，把自我護理推展至
社區，除時抽空時間去做些健康教育，檢查、諮詢等
等……我想，這就是我們樂於成為護勵社義工的緣由之
最吧！

義工分享三：
下班後，在寒冬的晚上探訪長者，發現原來在沒有趕急
的時間限制下，可以有更多空間，透過自己的經驗幫助
長者找出問題，從而給予轉介及跟進，使他們更安全地
住在家中，這真有意義呀！
義工分享四：
當日風雨交加，懸掛了三號烈風警報。但主辦單位、各參與者以及我們護勵社的義工為宣傳路單車的注意安全意識，仍然依時出席。此刻間，熱情蓋過了風雨。感動著每一位出席者，各人熱情的投入使活動氣氛格外熾熱，各人份外開心。

承擔與成長
成長是一個經歷過程，義工生活給予我們機會接觸工作以外的事物，感悟幸福與恩典，體現個人成長，探索人生。

義工感悟一：
記得有一次義工服務，我有機會和其他義工到小屋村探訪長者。一位八十多歲不動行的婆婆，身體老毛病也不少，一個人住在不到一百呎的房子。見到婆婆的現狀，我們不禁心酸。婆婆雖然經濟缺乏，生活環境欠佳，但不減招待我們的熱情。我們還未到，婆婆已經在門口等候我們，又忙著為我們準備茶點，安排我們一行五人的座位。婆婆見到我們這麼多人，開心得笑不露嘴，又對我們訴說著她人生的起起跌跌，所經歷的風風雨雨。我們幾個義工擠在其家內，每個都定睛望著婆婆，聽得出神。面對現況，婆婆積極知足，用溫暖的笑容感謝我們的探訪，從她身上我得到正能量，學習她的積極態度。

義工感悟二：
經歷兩年的義工服務，和護勵社一樣成長了。我不再害怕遇到問題老人，反而愛回應問題，從中使我更快更直接地理解他人的需要，有效地提供服務和發揮專業的護理精神。

義工感悟三：
把學到的護理知識服務市民外，大家也會分享和交流一些人生和工作經驗。彼此鼓勵。當你身處這裡，就能感受到義工的熱誠，人生在不同的時間，會遇到不同的人和事，這裡有很多可愛的天使，他們會伸出援手，助你渡過難關，我感謝我能加入這個義工行列。

小結：
義工服務不但讓我們藉著專業來回饋社會，更提供機會讓我們學習彼此分享付出，積聚人生智慧。未來，護勵社期望能凝聚更多天使心，承傳護愛精神，實踐「護勵精神」，專業互助，攜手共建，康健社群。歡迎成為我們的一分子！
專題文章

醫院之外 社區之內

企業社會責任大概就是機構在營業業務的同時，亦有責任對社會作出貢獻，說起醫院的社會責任，一般人第一個感覺就是：醫院為病人提供醫療服務，不就是已經負了社會責任嗎？其實除此以外，醫護人員也會走進社區為市民服務，正配合雅麗氏何妙齡那打素醫院一直提倡「無障礙醫院」的理念，將全人健康的信息帶給社區。過去一年，為了提高市民的健康意識，本院員工積極參與社區活動及舉辦健康講座。

為響應「世界衛生日」2016 年的主題「糖尿病」，雅麗氏何妙齡那打素醫院及大埔醫院於去年 8 月舉辦了「齊來正視糖尿病」健康講座 2016。由內科副護理主任曾昭賢醫生及營養治療部門經理盧嘉君女士為市民講解如何預防、管理糖尿病及適當飲食的重要性。講座之外，護理組同事、急症科及社康護士亦擔任活動義工，為參加者提供量度血壓及血糖等不同類型的健康檢查。

緊接其後，本院及大埔醫院於 10 月舉行大埔健康安全城市營養工作委員會協辦「好『心』好『埔』」活動。內科副護理主任陳力強醫生及急症科陳昭賢醫生分別為區內居民講解預防及管理心臟病的要訣，教育公衆預防這個日趨嚴重並患者漸趨年輕化的都市病。急症科及社康護士，物理治療師、職業治療師及護理組同事亦在場為超過 400 名參加者提供即場的健康檢查。參加者不但滿意當天的安排，亦大讚醫院服務貼心周到，市民的回饋為醫院團隊添滿能量。

醫療力量大！本院同事抽出寶貴的個人時間投身社區健康推廣教育，將全人健康帶給社區人士。
活動預告

雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會及
雅麗氏何妙齡那打素醫院

一百三十周年暨遷院大埔二十周年
感恩崇拜

日  期：2017年4月22日（星期六）
時  間：下午4時
（典禮完畢，敬備茶點）
地  點：尖沙咀彌敦道138號聖安德烈堂
主禮人：食物及衛生局局長高永文醫生擔任主禮嘉賓
浦錦昌牧師主領崇拜，佘英傑牧師證道
報  名：請登入www.nethersole.org.hk網上報名留座
查  詢：26892143（慈善基金會總辦事處葉小姐）

請即登入報名

「130周年紀念短片」製作花絮

沒有大明星助陣或驚心動魄的3D特技，「130周年紀念短片」卻有動人的對話、真摯的笑容和充滿感恩的眼神。服務使用者親述他們所感受的「矜憫為懷」，還有那打素醫院行政總監文志賢醫生粉墨登場，與台前幕後工作人員合力演繹那打素精神。

在此特別鳴謝參與演出的同事、服務使用者、家屬、義工及協助拍攝的部門/服務單位。全賴你們的支持，短片才能順利完成。短片將於4月22日舉行的感恩崇拜中首播，稍後亦將上載至慈善基金會網站，敬請密切留意。
雅麗氏何妙齡

常羡慕別人可以「寓工作於娛樂」，工作機遇並非人人可掌控：在工作以外，可曾想過「寓慈善義務工作於有趣」？今期雅麗跟大家談談社會服務，榮幸邀得那打素慈善基金會董事周恩惠律師（Michelle）接受人物專訪。Michelle 除了熱愛工作，還熱心社會事務，她以父親為榜樣，善用時間以個人專業回饋社會，擅長豎琴的她，與一群志同道合一起推動本土的豎琴教育，培養年輕人透過音樂實現夢想。她傳遞的，不僅是音樂，而是如何以生命影響生命。

豎琴知音 奏出助人樂章
慈善團體 "Friends of the Harp" 「豎琴之友」至今踏入第十分年，Michelle 是該團體的創立人之一。團體之成立，源於十多年前她初學豎琴之時，覺得這樂器外型典雅優美，音色清澈悅耳，柔和動聽，觸動人心，但可惜豎琴音樂在本地不為大眾認識，而且學費十分昂貴，非普羅大眾所能負擔。為了讓更多人有機會接觸和學習豎琴，她便與幾位志同道合的有心人成立了「豎琴之友」，為有興趣卻又負擔不起的年輕人提供獎學金，資助他們學習豎琴，還提供租賃豎琴的服務。

提到培育學生方面，Michelle 幹勁十足，充滿熱忱，經常花盡心思構想新意念來優化服務，讓有志者有更多學習和演出的機會。Michelle 說，「豎琴之友」的學生多是缺乏社會支持和資源的一群。他們在學習過程中，不僅學會彈奏豎琴的知識和技巧，還建立各種正面的態度和自信心，例如會明白持續練習的重要性，並藉著演奏將自己的所學為別人帶來快樂。學生在日積月累的操練中有所啟發和成長。在資助方面，Michelle 甄選豎琴導師時格外謹慎，導師除應具良好的豎琴造詣之外，更重要是具有教學熱誠與愛心。她認為一些經驗雖淺但有潛質的導師，亦可給予多些教學機會，累積經驗，讓他們也可成為教導相長。

有何難忘的演出經歷？Michelle 回想一次她與學生到一所安老院舍（註：基督教聯合那打素護康院）公開演出，一位院友因身體狀況不適宜離開房間，未能出席欣賞。他們知道後便把豎琴搬進房間，特別為該院友奏一曲「私人演奏」，院友十分高興，邊聽邊伴舞跳舞起來，身旁的家人也很受感動，向她獻上豎琴的美妙旋律，憑著這份服務別人的決心，衝破侷限，消除障礙，為生命奏出鼓舞之曲！

十年來的服務，Michelle 見證部份學生成長，也有所共鳴，為表支持和欣賞她們的工作而成為義工團體的一份子。可說「豎琴之友」以學習豎琴作起點，連結社會上不同的人士：豎琴導師、學生、家長、社區中心的街坊鄰里、
那打素慈善基金會董事

周恩惠律師

家庭給她無限量的支持和鼓勵，貼心如安排交通接送她出席委員會會議，或是母親細心關懷和細意的叮嚀，讓她明白參與社會事務不能「三分鐘熱度」，這些都成為她繼續參與慈善事務的動力和支持。

持續服侍 樂見多人得益
Michelle 在工作上經常處理大小不同的遺屬及財產管理事務，讓她深深體會「把握」的重要，就是善用時間、體力與資源投放於有需要的生命和群體上，積極貢獻人生。

家庭給她無限量的支持和鼓勵，貼心如安排交通接送她出席委員會會議，或是母親細心關懷和細意的叮嚀，讓她明白參與社會事務不能「三分鐘熱度」，這些都成為她繼續參與慈善事務的動力和支持。

持續服侍 樂見多人得益
Michelle 在工作上經常處理大小不同的遺屬及財產管理事務，讓她深深體會「把握」的重要，就是善用時間、體力與資源投放於有需要的生命和群體上，積極貢獻人生。
轉
眼間在醫院工作超過廿五年，記得初入行時，一心認為醫務社會的使命就是要用盡方法幫助及解決病人因患病帶來的各種心理及社會問題，例如情緒困擾、經濟困難和照顧問題等。隨着醫療服務的發展，壓力將提供所需的治療，協助他們解決當前的困難，並不足也合時宜。今天，要為病人提供適切的「全人照顧」及「全人治療」及保護他們積極參與整個治療及康復過程，極為重要。

服務理念及目標
本着医院「珍惜為懷」、「全人關顧」及「無障礙醫院」等服務宗旨，醫務社會工作部（Department of Medical Social Work）採用「綜合模式」，集合「醫務社會工作」、「健康資源中心」及「義工及社區發展」三個服務範疇，透過為病人提供心理及社會狀況評估，輔導，入院和離院計劃及跟進工作，調配社區資源，組織病人及家屬的互助小組，與社區建立伴侶關係和籌辦康復推廣活動，提供健康資訊及提倡健康生活模式，統籌並發展義工服務等等；以幫助病人及家屬建立互相支持的「群組網絡和社區」，轉向互助及互助的精神。綜合以上服務範疇，我們希望達致以下五大服務目標：

1. 協助病患及其家屬解決因疾病引致的各種心理及社會問題。
2. 發揮醫護團隊的合作精神，促進病患治療的康復治療，
   協助病患及其家屬重新融入社區，並適應新生活。
3. 推廣病患及其家屬的「互助」、「互助」精神。
4. 推廣「社區康復教育」及「康復生活」。
5. 推廣「社區參與」及「義務精神」。

與病人同行
當疾病出現時，病患除了面對疾病在身體上的煎熬，
還在心、社、靈上承受一定的衝擊。病患過程中，病人
或從醫療決定及配合治療，往往變得疲倦被動，無助與
無能之感日益加深。要減輕這些負面情緒，其一方法是
鼓勵他們積極面對和參與。我們深信，每個人都是獨特
的，雖然經歷病患，也可以奮起主動積極的角色，肩負
本身的責任，作為連繫患者與醫院的橋樑，我們致力推
動和建立關懷的關係，發揮病患攜手同行互助的精神。

本院其中一個重要的服務方向是「病人互助在醫院」，透
過成立及組織多個病人及家屬互助小組，包括：慢性阻
塞性肺病病人互助小組「暢胸會」、中風患者及家屬支援
小組「醒腦會」、糖尿病患者互助小組「糖業坊」、癌症患者
及家屬互助小組「豐盛俱樂部」、日間康復中心病友小組「復康同學會」及護養科病友家屬支援小組，組員人數目前超過一千人。成立小組的目的是為提倡自愛及自我疾病管理概念，促進病患及家屬對疾病了解及掌握照顧技巧。此外，小組提供不斷的互助平台，組員透過個人經驗、知識及技巧的交流，彼此提醒和學習，使康復者跳出病人的角色，轉化為助人／同行者，實踐彼等關懷的互助精神，以生命影響生命，更能提升組員的自我價值及肯定，積極面對疾病。

與社區為伴
在醫院管理層及各部門的全力支持下，本院的義工服務穩定地發展。至去年底，登記義工人數超過750人，為醫院十八個部門／病房提供直接或間接的病人服務。參與者須接受院方之義工訓練和指導，為鼓勵醫院義工參與地區活動，在過程中建立他們的能力感和信心，進一步加強對社區的投入與承擔。本院多年來積極籌質與社會福利署、救世軍大埔長者社區服務中心及其他地區團體合作，當中以「風中暖流」、「愛老聯網」、「大埔關懷計劃」等社區活動最具代表性。

活動如「一病房一探訪義工隊」、「善樂滿杏林醫社合作計劃」、「節日住院病人關懷活動」、「長者離院支援計劃」等。

醫院非常欣賞感激義工們的無私付出，本年義工嘉許禮共有七位義工榮獲15年服務獎，他們待之以恆的付出，使人敬佩，在得獎感言中，他們坦言「義工成就了人生最有意義的事」及「豐富了自己的人生」。施比受更為有福，服務除了讓病友及家屬得益之外，義工們在助人過程中尊著人來意義，從個人層面作出改變，享受「助人自助」的過程；從社群層面，服務提倡互助精神，共建和諧社區。

「以人為本」的服務團隊
以病人為本、強化病人的「自我管理」、協助病人「積極面對」、「建立正向心理」等，是本部同事的服務格言。要建立一個互信／合作的團隊，「以病人為本」的管理模式甚為重要。我們深信，每位同事都有其優點和處事模式；各人能有效地發揮長處，建立工作上的滿足感，工作效率自然提高。在此，感謝每位同事的真誠付出，提供「以病人為本」的高質素服務。本部以大家為榮！

上下一心
在此特別感謝百多名不同職系同事在過去一年以專業義工身份參加醫院和社區的活動，不少醫院的管理層也是活躍份子，展望將來，我們會進一步加強「個案工作」、「小組服務」、「義工參與」及「社區協作」的綜合模式，為不同的病類（例如中風／末期病患者等）的病者及家屬，提供全面的「全人關顧」。
廿載同行 感恩獻呈
遷院大埔二十周年感恩崇拜

參加人士：

雅麗氏何妙齡那打素醫院和慈善基金會的大力支持下，本院院牧部在二零一七年二月八日午間舉行「雅麗氏何妙齡那打素醫院遷院大埔二十周年感恩崇拜」，同事們聚集一起，將感恩頌讚獻呈上主。

這天崇拜場內近乎座無虛席，約近百位同事參與，也有大埔區教會的牧者們出席。感恩崇拜在主席吳偉德牧師的宣佈下正式開始，隨著院歌「矜恤為懷」徐徐奏起，揭開崇拜之序幕，大會播放了一齣短片回顧本院廿載點滴，眾人靜心欣賞與回顧當中走過的每一個里程和片段。

雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會行政總監蘇國安先生帶領眾一同以詩歌「主你的慈愛」讚頌讚葉士帝的恩典與慈愛。接著，雅麗氏何妙齡那打素醫院行政事務總經理梁傑晃博士帶領眾人一同向上帝獻上禱告與感謝。本院兒科及青少年科部門主管唐志德醫生以嘹亮的聲線謳讚聖經「詩篇 103 篇」，勉勵眾人堅心倚靠主走過許多生命的關口。之後，由廿四位不同職系之員工組成聯合詩班，步上台獻唱「永活的神」，代表眾向上帝呈獻感恩與頌讚，優美的旋律配合眾人口唱心和的詩歌縈繞整個會場。

隨後，慈善基金會董事局主席梁明娟醫生與本院行政總監文志賢醫生致辭，分別提到本院過去二十年在上帝的指引和承兌下，同事們同心協力，全力以赴，使醫院在過去各樣大大小小的挑戰及考驗中迎難而上，穩步成長。文醫生體會「矜恤為懷」絕對不光是口號，乃是深入社區，病人與家屬內心的一股力量和實際行動。之後，本院內部運作經理陳潔明女士代表員工作出迴響。她表示：「醫院護養員工、員工亦愛護醫院，各員工在一種關愛互助的氣氛下得以培養健康的心靈，以致在過去，縱使面對各種挑戰如沙士，我們仍然能夠維持醫院優質的服務，這實在是十分美好，難得。」
進入感恩崇拜的核心環節，由張健氏何妙齡那打素醫院牧職事工督導委會主席張振華監督以聖經證道，訓勉和激勵我們。他提到那打素醫院在過去的二十年，甚至一百三十年，縱然經歷很多歡笑與淚水、成功與失敗，但是我們知道都是有上帝的帶領和安排；所以，我們要持守上帝給予的使命，靠著上帝，足足的恩典，繼續落實「醫人身體，養人靈性，活人生命」張振華監督祝福每位醫護員工、院牧、基金會、管治委員會，與及大埔區各居民，持續得享全人健康的豐盛生命。

最後，慈善基金會行政總監蘇國安先生帶領會眾唱頌院歌「矜憐為懷」作回應，也成為會眾的立志，願我們同心將一點點的燭光燃起，將祝福帶給別人。願溫暖的光芒在各人心中照亮。會眾在蘇以篤主教頒佈上帝的賜福與差遣下帶著力量與愛，返回工作崗位，繼續服侍病人，願將一切榮耀與頌讚歸與愛我們的上主！

短片回顧廿載恩
參與嘉賓合照
文志賢醫生感謝同事的貢獻
梁明鴻醫生在致辭中懷著感恩的心，回顧過去，展望將來
廿四人聯合詩班獻唱「永遠的神」
同賞130週年，旋向豐盛未來，仰望上主繼續掌舵帶領！
本書作者曉琳乃本院內科的資深護師，她寫作，早年以其妙筆記錄初出茅廬時遇到的病房秩事和見聞。本書經修訂後再版推出，內容有五個部分：病房記趣、動人深情、氣無外、情況危急、醫院以外，共71篇短文。曉琳以輕鬆幽默、率直誠懇的筆觸描述一個又一個於病房裡發生的故事，生動地記述了她與病人、家屬和同事之間的互動對話，有歡笑也有感慨，是一本初職護士的心靈札記。

作為一位註冊護士從來不易！千瘡百孔仍風風雨雨少不得，每於緊張的工作環境下，盡力為病患提供最適當的護理和照護，關顧病患及其家屬社會的需要，這一切實需堅強的信念及使命感，方能日復日地堅持下去，但，可喜的是護士總能在病人脆弱疲勞無助的時候，給予他們適當的開導及協助。

曉琳給我印象最深刻的是她率直的性情、敏銳的覓察力及善於理解他人的性格。箇中多篇描述曉琳與病患親密的對話，看了令我會心一笑，那種發自內心底的開導，來得真摯感動。《筆記護理》以生動細膩而滋潤的文筆，筆錄曉琳作為初職護士，如何兼顧急症病患、觀察病患的健康情況，及實施措施以減低病患對自己和其他人可能造成的傷害等，一字一句均流露著她對每個生命的關愛、堅持與執著。

本書輯錄了一位新畢業的註冊護士於初職階段時在病房工作的見聞秩事，作者以生動的筆觸作日記式的分享。每個人獨一無二的，就是他的所見所聞、所思所感！把發生在病房的事情和感受作即時記錄，使這些經歷更深刻，也算是一種生命分享。我看這書時，彷彿重新經歷三十年前剛入職護理的日子，再次憶起那些難忘事。

雅麗氏何妙齡那打素醫院及
大埔醫院護理總經理
馮淑姿女士

香港中文大學醫學院助理院長（校友事務）
香港中文大學醫學院那打素護理學院教授
周柏珍教授
<table>
<thead>
<tr>
<th>獲讚賞人員</th>
<th>所屬部門</th>
<th>訴衷內容</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>許碧斯小姐及各護理朋友</td>
<td>物理治療部</td>
<td>因頭痛偏大而發大肌肉張力不足經常跌倒，幸好得到物理治療部所有護理人員照顧及鼓勵下，身體漸漸康復。又得到許碧斯物理治療師悉心照顧指導，使我病人的肢體能夠及早復原，謝謝你！在這三年半的日子內，得到你們幫助照料，使我和女兒都能在這裡住，不知道如何可以表達我心中感激！我只能用這篇言言字字，獻上我的心聲！竭盡努力，希望有更多的人能體會你們的愛心！</td>
</tr>
<tr>
<td>Ms. Chan Suk Han Becky</td>
<td>Department of Paediatrics &amp; Adolescent Medicine</td>
<td>Heartfelt thanks to your love and care and highly appreciate your colleagues' work in Ward F4, they are all professional and supportive during our hard time. I feel love is all around the ward. Keep up!!</td>
</tr>
<tr>
<td>黃姑娘</td>
<td>日間康復中心</td>
<td>在這段康復運動的日子裡，非常感謝您及您優秀團隊裡的每一位姑娘、姐姐的關心和照顧！她們無懼烈日、風雨無阻，廢寢忘食地接送我上堂，放學！每天來到大堂，就如同回到家一般的溫暖，姑娘的親切問候，關心，大家歡笑一堂，很開心亦很溫馨，很有人情味！再次衷心地感謝你們！</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 李明沖醫生 | 精神科 | 本人是在貴院病童的家長，小孩因情緒行為及睡眠障礙問題已接受貴院服務多年，幸得李醫生多年悉心的醫治，小孩的問題已有明顯改善，學習情況也在持續進步中，然因小女已屆 18 歲，本已正式轉交成人力科跟進，對仁心仁術的李醫生萬分感激，藉此函向貴院對病童的貢獻作出表揚，更感謝李醫生對小女及本人的關懷及鼓勵。
| 楊桂蓮及劉秀玲及 EMW 各同事 | 急症部 | 多謝 EMW 各前線同事的辛勞及對病人無微不至的關懷！感激不盡！ |
| 鄭玉麟醫生 | 內科 | 非常感謝您親自為我爸做手術，因著您精湛的醫術，爸爸的腎病得到最好的治療。每次覆診，您總是很有耐心地為爸爸解釋病情。您細心的問候及關懷，絕對是爸爸的精神支柱。記得有一次爸爸入院時在病房遇見您，他哭著說多謝您，那是我第一次見到爸爸哭，相信他當時感到十分無助，他見到您，像是見到世上他最信任的人。謝謝您給爸爸心靈上的安慰。感謝您在爸爸患病的日子與他同行，陪他渡過最後的瞬間。 |
| 柯雅平醫生及婦科門診所有員工 | 婦科門診 | 感謝柯醫生細心及有耐心的治療，詳盡及溫柔地解答問題，對此非常感激！另外要讚賞婦科部門各同事，有禮貌及親切的指示，令首次覆診的我清楚理解所需步驟及有效地舒緩不安的心。 |
| 宋家強醫生 | 耳鼻喉科 | 您好！我是您的病人，多謝您，再一次為我做診療手術，我可以聽到每一個人的聲音。我帶著感激的心來多謝宋醫生。第一，多謝我的主耶穌。第二，多謝宋家強醫生悉心照顧。第三，多謝所有姑娘和護理人員。 |

※編者按：為忠於病患的真情表白，本刊除修改錯字外，將原文錄載。
經驗、環境和遺傳造就了你的面目，無論是好是壞，你都得耕耘自己的園地；無論是好是壞，你都得彈起生命中的琴弦。 （卡耐基）

成為一個成功者最重要的條件，就是每天精力充沛的努力工作，不虛擲光陰。 （威廉·戴恩·飛利浦）

人只有獻身社會，才能找出那實際上是短暫而有風險的生命的意義。 （愛因斯坦）

你們當為貧寒的人和孤兒伸冤；當為困苦和窮乏的人施行公義。
當保護貧寒和窮乏的人，救他們脫離惡人的手。 （聖經・詩篇）